

Кодирование актантов и alignment

Самира Ферхеес

Семинар по типологии 2021/2022

Слайды: github.com/sverhees/site
> teaching > typology 2021/2022

Кодирование глагольных актантов

- ▶ Как маркируются семантические роли как агенс, пациенс, экспериенцер, и т. д.
- ▶ Flagging на именной группе (напр. падежи), индексация на глаголе, порядок слов

Мотивации

Мотивации

(из лекции Ю. А. Ландера)

- ▶ Когнитивная потребность объединять элементы в более сложные элементы, и организовать их асимметрично (фон-фигура / зависимое-вершина)

Мотивации

(из лекции Ю. А. Ландера)

- ▶ Когнитивная потребность объединять элементы в более сложные элементы, и организовать их асимметрично (фон-фигура / зависимое-вершина)
- ▶ **Иконичность:** уподобление выражения содержанию
- ▶ **Экономичность:** то, что более естественно / более предсказуемо, можно специально не обозначать или обозначать более простыми средствами

Мотивации кодирование актантов

Основные конструкции / рамки (Кибрик 1992: 187)

- ▶ **агенс:** одноместный глагол с единственной активной валентностью, напр. идти + кто, работать + кто
- ▶ **агенс, пациент:** двухместный глагол, напр. класть + кто + кого/что, мыть + кто + кого, что
- ▶ **пациент:** одноместный предикат с единственной пациентской валентностью, напр. лежать + кто/что, быть сухим + кто/что

Стратегии

- ▶ Разные роли могут кодироваться по-разному или одинаково в разных конструкциях
- ▶ **Кибрик (1992)** таким образом вычислил 15 *теоретически* возможных стратегий кодирования

Стратегии

- ▶ Разные роли могут кодироваться по-разному или одинаково в разных конструкциях
- ▶ **Кибрик (1992)** таким образом вычислил 15 *теоретически* возможных стратегий кодирования



Стратегии

- ▶ Разные роли могут кодироваться по-разному или одинаково в разных конструкциях
- ▶ **Кибрик (1992)** таким образом вычислил 15 *теоретически* возможных стратегий кодирования



Аккузативная стратегия: пациент в переходной конструкции кодируется по-другому, чем агент, и чем пациент в непереходной конструкции

Мотивации и кодирования актантов

Принципы кодирования (Кибрик 1992: 188)

- ▶ **Семантическая мотивированность:**
семантически одинаковое кодировать
тождественно, а семантически различное –
по-разному

Мотивации и кодирования актантов

Принципы кодирования (Кибрик 1992: 188)

- Семантическая мотивированность:
семантически одинаковое кодировать
тождественно, а семантически различное –
по-разному \approx иконичность?

Мотивации и кодирования актантов

Принципы кодирования (Кибрик 1992: 188)

- ▶ **Семантическая мотивированность:**
семантически одинаковое кодировать тождественно, а семантически различное – по-разному \approx **иконичность?**
- ▶ **Экономичность:** нейтрализовать семантические противопоставления, если они могут быть восстановлены косвенным образом
- ▶ **Различительность:** различать такие семантические противопоставления, которые косвенным образом восстановить трудно





Активная стратегия: Роли кодируются одинаково независимо от конструкции

Распространена в Америках, но в каких языках имеется активная стратегия как доминантный способ кодирования является спорным вопросом.





Не существует :)





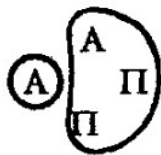
Тоже не существует.

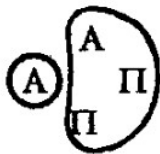




Нейтральная стратегия: все основные семантические роли кодируются одинаково

В качестве основной стратегии встречается только в языке лису (< тибето-бирманский).





Эргативная стратегия: Агенса в переходной конструкции кодируется по-другому





Контрастивная стратегия / tripartite alignment:
агенс и пациенс кодируются по-разному только
когда они оба присутствуют



Контрастивная стратегия / tripartite alignment:
агенс и пациенс кодируются по-разному только
когда они оба присутствуют

Встречается напр. в языке вангкумара (< пама-ньюнгский),
стратегия редкая, и часто является не доминантной, бывает
переходной (варташенский диалект удинского (<
нахско-дагестанский)) (Кибрик 1992: 190).

Существующие и несуществующие

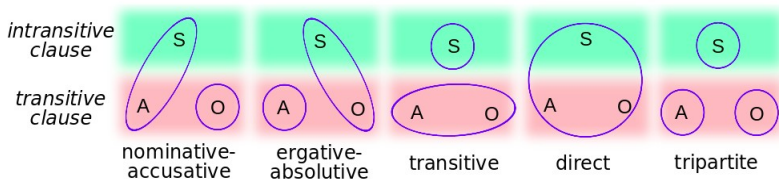
Схема 1

Формальное исчисление базовых конструкций предложения



(Кибрик 1992: 187)

Существующие и несуществующие



аккузативная - эргативная - 12 - нейтральная - контрастивная
→ активную стратегию невозможно изображать такой схемой

([Википедия](#))

Еще одна стратегия...

Австронезийское кодирование актантов:

- ▶ Сосуществуют аккузативная, эргативная, и др. стратегии
- ▶ Стратегия коррелирует с показателем на глаголе, который часто называется показателем залога
- ▶ Но показатель не меняет валентность глагола (как классический залог), а согласуется с определенным аргументом

(в австронезийских языках Филиппин, Тайвана, и др.)

Австронезийское кодирование

- (1) M-aras cu? qusia? ku? makurakis.
AV-fetch ACC water DIR girl
'The girl fetches water' (**активный залог**)
- (2) Ras-un nku? makurakis ku? qusia?
fetch-PV ERG girl DIR water
'The girl fetches water' (lit. 'Water is fetched by the girl.') (**пассивный залог**)

(Маурінах (диалект атаяльского); **Википедия**)

Австронезийское кодирование

- (3) Ras-an nku? makurakis cu? qusia? ku?
fetch-LV ERG girl ACC water DIR
βintan ka hani.
water_bucket LIG this
'The girl fetches water in this water bucket.'
(**локативный(?) залог**)

(Mauginax (диалект атаяльского); **Википедия**)

Существующие и несуществующие

- ▶ Из существующих стратегий, все кроме двух удовлетворяют как минимум двум из трех принципам кодирования Кибрика
- ▶ Нейтральная стратегия только экономна (зато максимально)
- ▶ Несуществующие стратегии относительно намного менее удобны

Несуществующие

<Агнс>
<Агнс, Пацинс>
<Пацинс>



6. ?



7. ?



8. ?



9. ?



10. ?

<Агнс>
<Агнс, Пацинс>
<Пацинс>



11. ?



12. ?



13. ?



14. ?



15. ?

6 неэкономна (и семантически немотивирована), 7–8 также, 9 экономна и различительна, но бессмысленна, и все остальные также, к тому же неэкономны, *хотя 12 тем не менее существует*

Существующая неудобная



- Почему 12 (транзитивная стратегия) всё-таки существует, несмотря на то, что она неудобна?

Существующая неудобная



- ▶ Почему 12 (транзитивная стратегия) всё-таки существует, несмотря на то, что она неудобна?
- ▶ Она не кодирует актанты, а конструкцию (транзитивная / нетранзитивная), только она делает это почему-то на актантах

Встречается в некоторых иранских языках.

Редкие и нередкие

- ▶ Какая из существующих стратегий – самая оптимальная?

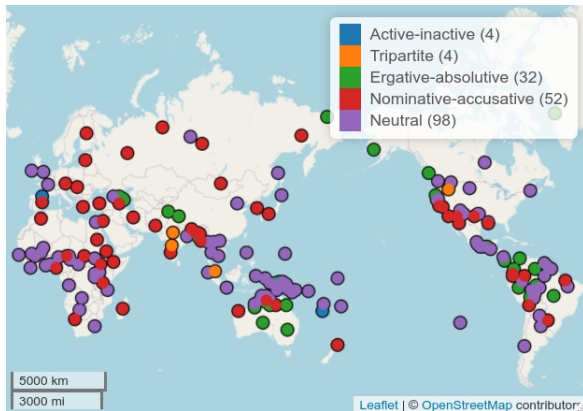
Редкие и нередкие

- ▶ Какая из существующих стратегий – самая оптимальная?
- ▶ По оценкам Кибрика, **аккузативная** и **эргативная** стратегии примерно одинаковы, **активная** и **контрастивная** относительно неэкономны, а **нейтральная**, хотя экономна, не очень удобна тем, что она неразличительна и асемантична

Редкие и нередкие

- ▶ Какая из существующих стратегий – самая оптимальная?
- ▶ По оценкам Кибрика, **аккузативная** и **эргативная** стратегии примерно одинаковы, **активная** и **контрастивная** относительно неэкономны, а **нейтральная**, хотя экономна, не очень удобна тем, что она неразличительна и асемантична
- ▶ А какая стратегия – самая частотная в языках мира?

Feature 98A: Alignment of Case Marking of Full Noun Phrases (Comrie 2013); 190 языков



(адаптированная карта)

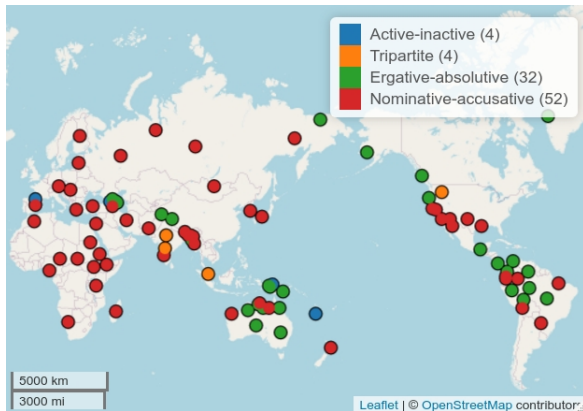
Нейтральные языки

- ▶ Языки, которые у Комри помечены “нейтральными”, *не* кодируют основные семантические роли падежными показателями на именных группах
- ▶ Такие языки кодируют актанты другими способами, например порядком слов (английский)

Нейтральная стратегия

- ▶ Нейтральная стратегия – когда всё кодируется одинаково (т.е. ничего не кодируется)
- ▶ “[она] засвидетельствована только в языке лису (Li & Thompson 1976), однако она часто используется в качестве дополнительной стратегии, действующей в некоторых фрагментах языковой системы” (Кибрик 1992: 190)

Feature 98A: Alignment of Case Marking of Full Noun Phrases (Comrie 2013); 190 языков



(без нейтральных языков)

Конфликты мотиваций

- Когда мы говорим, что язык X – эргативный, это значит, что в языке X , эргативная стратегия – доминирующий способ кодировать актанты

Конфликты мотиваций

- ▶ Когда мы говорим, что язык X – эргативный, это значит, что в языке X, эргативная стратегия – доминирующий способ кодировать актанты

(Malchukov 2014):

- ▶ Языки в целом стремятся кодировать актанты одинаково в разных конструкциях (harmony)
- ▶ Конструкции могут предпочитать определенную стратегию, независимо от системы языка (bias)

Конфликтующие мотивации

Теория оптимальности > Конфликтующие мотивации (Competing motivations approach)

(см. Du Bois (1985), Haiman (1985), Croft (2002), конкретно про кодирование актантов (Malchukov 2014); про разницы между ОТ и конфликтующие мотивации (Moravcsik 2014))

Следствия конфликта

(из лекции ЮА:)

- ▶ **OVERRIDE:** Работает только одна из конфликтующих мотиваций.
- ▶ **SEPARATION:** В разных случаях работают разные мотивации (вариативность).
- ▶ **COMPROMISE:** Работают обе мотивации, но они модифицируются так, чтобы конфликт исчез.
- ▶ **DEADLOCK:** Ни одна мотивация не работает (мотивации блокируют друг друга).

Bias

- ▶ Конструкции могут предпочитать определенную стратегию независимо от системы языка
- ▶ В эргативных языках, у согласования часто аккузативная стратегия (согласование по субъекту: S/A)

Bias

- ▶ Конструкции могут предпочитать определенную стратегию независимо от системы языка
- ▶ В эргативных языках, у согласования часто аккузативная стратегия (согласование по субъекту: S/A)
- ▶ Иерархия кодирования:
 - (4) case > agreement
→ аккузативное предпочтение
- ▶ Работает только в одну сторону

Bias

- ▶ Более сложная Subject Construction Hierarchy:
Case > Agreement > Relativization > Control >
Conjunction reduction
- ▶ (Но есть много контрпримеров для последней иерархии ([Bickel 2011](#)))

Предпочтения в монотранзитивных конструкциях

аккузатив	эргатив
императив	номинализация
control constructions	результативы
antecedent of reflexives	verbal plurality
control of switch references	possessor ascension

См. также предпочтения в дитранзитивных конструкциях ([Malchukov 2014](#))

Императив: аккузативное предпочтение

- ▶ Императивы предпочитают аккузативную стратегию, поскольку адресат должен быть controlling subject (нейтрализация A/S)
- ▶ Предсказание Мальчукова: в аккузативных языках стратегия в императиве будет аккузативной, т. е., A/S аргументы будут вести себя одинаково, а в эргативных языках будет вариативность, в связи с конфликтом мотиваций

Императив: аккузативное предпочтение

Индексация S/A аргументов одинаково удаляется (а O не удаляется), напр. в айнском:

- (5) E-nu.
IMP.PTCL.PL-hear
'You hear (him).'
- (6) Nu yan!
hear IMP.PTCL.PL
'Listen (you pl)!'
- (7) En-erampokiwen wa en-kore!
1SG.OBJ-pity CON 1SG.OBJ-give
'Pity me!'

Императив: аккумулятивное предпочтение

- ▶ Некоторые эргативные языки ведут себя как айнский (напр. дирбал)
- ▶ Нахско-дагестанские языки сохраняют эргативную стратегию (хотя субъекты императивов часто удаляются)
- ▶ Шипибо-конибо удаляет эргативный субъект (смешанная стратегия)

Императив: аккумулятивное предпочтение

хваршинский (< нахско-дагестанский)

- (8) (Mižo) m-ok'-o!
2.PL.ABS **HPL**-go-IMP
'**You (plural)** go!'
- (9) (Miže) l-i-yo!!
2.PL.ERG **IV**-do-IMP
'You do **(it)**!'

Императив: аккумулятивное предпочтение

шипибо-конибо (< паноанский)

(10) (*Mi-n) pití pe-wé!
(2-ERG) fish eat-IMP
'Eat fish!'

(11) (Mi-a) katan-we!
(2-ABS) go.do-IMP
'(You) go!'

Номинализация: эргативное предпочтение

ниуэ (< полинезийский)

- (12) e [katofa haaku e lautolu]
 ABS [choose my ERG they]
 ‘my being chosen **by them** to speak’

Номинализация: эргативное предпочтение

ниуэ (< полинезийский)

- (12) e [katofa haaku e lautolu]
 ABS [choose my ERG they]
 ‘my being chosen **by them** to speak’

→ S/P в possessive, A в эргативе.

Номинализация: эргативное предпочтение

Русский

(13) приход отца

(14) чтение книги учениками

Номинализация: эргативное предпочтение

Русский

(13) приход отца

(14) чтение книги учениками

→ S/P в генитиве, А в инструменталисе

Конспект

- ▶ Из 15 логически возможных стратегий кодирования актантов реально наблюдаются только 6
- ▶ Остальные относительно неудобны и неэкономны
- ▶ (хотя существует по крайней мере одна неудобная стратегия)

Конспект

- ▶ В языках обычно сосуществует несколько разных стратегий для разных конструкций
- ▶ Такие расхождения мотивируются конкуренцией между доминирующим в языке способом кодирования (harmony) с одной стороны, и общими предпочтениями отдельных конструкций (bias) с другой стороны
- ▶ Когда мотивации не конфликтуют (напр. в императивных конструкциях в аккузативных языках), ожидается меньше вариативности

Иконичность в кодировании актантов?

Иконичность в кодировании актантов?

Differential object marking

- ▶ Разные объекты кодируются по-разному
- ▶ Отдельно маркируются, как правило, более одушевленные и более определенные объекты
- ▶ Они более похожи на субъекты, чем другие объекты

Иконичность в кодировании актантов?

Differential object marking

- ▶ Разные объекты кодируются по-разному
- ▶ Отдельно маркируются, как правило, более одушевленные и более определенные объекты
- ▶ Они более похожи на субъекты, чем другие объекты
- ▶ Иконичность: nominals which are marked qua objects are morphologically more complex than ones which are unmarked qua objects (Aissen 2003: 438)

Abbreviations I

1	first person	51
2	second person	53, 54
ABS	absolutive	53–56
ACC	accusative	29, 30
AV	active voice	29
CON	connective	51
DIR	direct case	29, 30
ERG	ergative	29, 30, 53–56
HPL	human plural	53
IMP	imperative	51, 53, 54
IV	fourth gender	53
LIG	lig	30
LV	locative voice	30
OBJ	object	51
PL	plural	51, 53
PTCL	particle	51
PV	preverb	29
SG	singular	51

Литература I



Aissen, Judith. 2003. Differential object marking: Iconicity vs. economy. *Natural Language & Linguistic Theory* 21(3). 435–483.



Bickel, Balthasar. 2011. Grammatical relations typology. In Jae Jung Song (ed.), *The Oxford Handbook of Linguistic Typology*, 399–444. Oxford: Oxford University Press.

Литература II



Comrie, Bernard. 2013. Alignment of case marking of full noun phrases. In Matthew S. Dryer & Martin Haspelmath (eds.), *The world atlas of language structures online*. Leipzig: Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology.
<https://wals.info/chapter/98>.



Croft, William. 2002. *Typology and universals*. Cambridge: Cambridge University Press.

Литература III



Du Bois, John W. 1985. Competing motivations. In *Iconicity in syntax. Proceedings of a symposium on iconicity in syntax*, 343–365. Amsterdam/Philadelphia: Benjamins.



Haiman, John. 1985. *Natural syntax: Iconicity and erosion*. Cambridge: Cambridge University Press.



Li, Charles N. & Sandra A. Thompson. 1976. Subject and topic: a new typology of language. In Charles N. Li (ed.), *Subject and topic*, 457–489. New York: Academic Press.

Литература IV



Malchukov, Andrej. 2014. Resolving alignment conflicts: A competing motivations approach. In Brian Macwhinney, Andrej Malchukov & Edith Moravcsik (eds.), *Competing motivations in grammar and usage*, 17–41. Oxford: Oxford University Press.



Moravcsik, Edith. 2014. Introduction. In Brian Macwhinney, Andrej Malchukov & Edith Moravcsik (eds.), *Competing motivations in grammar and usage*, 1–16. Oxford: Oxford University Press.

Литература V



Кибрик, А. Е. 1992. *Очерки по общим и прикладным вопросам языкознания.* Москва: Издательство Московского Университета.